

- U1/γ+fl*+~&O O * B#%f*+, *+B#&8#H+~#f1~)Y+fl+fl*#+)N11*/i*, *+~#fl+9)~i+&% , %' /f*~% , N11*/i*, N%~ #fl+9)~i~i1*, %, "i+)"~+*~i/&'~"##/f1~ , *+~# BB&#+, *~#', *O *' i!~

Évaluation – (Evaluation)

° N1f1~)%)i/&' < N+~)~&' i#~)~+Z+fiO~i/J%~*i~&\$P~i/~ , N% B#&P i< , N% B#&8# O O * < , N% * B&)/J%~*~i~&%#+&% ~&O B)flifl , %O &' +*~' B' #/*Z~% /f1~% , *)~&' ~*B i/&' < *)~"O/+*~*~^ %f#~*~i , *+~#fl+9)~i+!~. "i+)"~&' i*@*~ , % , f1f1~)&BB*O *' i<N1f1~)%)i/&' ~"i~#f1-f#~' ~*~%B#&~*~+~%+ , *~ , fl1*#O/ "i/&' ~ , *)~"fi")%#&% , *)~"~V8 /- /i/&' ~ , N% *~ / / /i/f1~ , *~ , f1f1~)&BB*O *' i!~

Évaluation ex-post – (Ex-post evaluation)

=fi~)%)i/&' ~ , N% *~ / / /i/f1~ ~B#H+J%8)~)~"i~flifl~&O B)flifl!~M&i *Y>~)~*B*% W#~*~i# B#+~i&%~ , *~+%i~&%~B#H+% *~)&' 8%~ Bf#& , *~ , *~i~O B+~%~f1~ i)~"~ / ~ , %B#&P i!~M i*~ i/&' ~*~ *~H~ , M *~ i/~#~)~+~"~i%#~ , *~+%~H+&% , N11 9~< , N1f1~)%)#~)~ , %~\$Y/f1~ , *+~#fl+9)~i+*~i , *+~O B~i+*~i , *~i/#~#i&%~*~&' ~)%~&' J%B&9/##/i W#~%~)~)~% *~%~%#~ / / /i/f1~!~

Exécutant – (Implementer)

U' *~*~i# B#+~*~ , %+~*~i%#B#f1f1<% *~' /+~i/&' ~ &' A&8/f1~# *O *' i~)~*~i~U' *~' /+~i/&' O%9)~i f1f1#~<%~ fl1~\$Y+~*O *' i , N1i , %~i/&' < , *+~O / /+H#~+B#&f1~ ~ /%&8%-f1 , f1f1~%~ / +J%~i&% *~%~%#~' /+~i/&' ~9&4~*B' # ~--/#~+O&' , /)~*~ / "i , " B&9#O *i1#~*~^ %f#~% B#&P i , "i+~% B' Z+B' #~*~ /#~!7&% , f1B' , "i i , %~&' i*@*~<&' ~ B*%~--/#~#f1-f#~' ~*~ % *~@f1%~"i~&O O *f1~"i% *~*~8' ~*~ , N@f1% *~ , *~*~) ~ , ~ i f1f1~)+ *~

C

+B& + '\$)/+1/& ~ , %&8&f# # *O *1 !!>)) *O/+*~+%#)~ B#&, %1/& ~ , *+#f1+9&1 "1+~11 *1 , %&+<~ "O/+*~*1 ^ %f#~ , N% *~
O * +9/#~ , %f#~ , *O *1 <NBB#~ 1/+~ 8*~*1)N , "B1 "1/& < , *O V0 *~J%~)~ B#&, %1/& ~ , *~# BB&# +9/#)~ *~#~ , *O *1 !!1~#
E ; <&~ *~1 *1 , Y

-)~ , f1/ 1/& ~ , *~#f1+9&1 "1+~11 *1 , %&~#f1~)~*+~<-&~ , f1+9/#)~*+~1 ")~Z+*+~ BB#&B#f1* +c
-)M *1 1/~/ "1/&~ B#f1~+*~ , *+~\$f1 f1~/ /#~ + , *+B#&8# O O *+*1)M)~ \$&# 1/& ~ , *~B#&8# O O *+J%~#f1B& , *1 i~
~)~%#~\$~*~&~ +c
-)~*~+9/f1< B~ #/# , M , / "1 *%#~ BB#&B#f1< , *+B#&8# +*~ ~&~ 1/& ~ , *+~#f1+9&1 "1+*1 , *+~# +&9/# *+~
~&~ +&O O f1* +c
-)M *1 1/~/ "1/&~ *1)~ 8*~ +1/& ~ , *+~#~+J%~ +&~%~ *1 "1 ~&O B1 *~ , *+~#f1+9&1 "1+~11 *1 , %&~*1 , *+~# +&9/# *+~
#~J%~+~c
-)N ~ #&/+*O *1 i , *+~&~ " /+~ " ~*~*~ 1/#~ i , *+~)~*~\&~ + , *~)N @f1#~*~ *~*1 *~)~*~ / f1B#~' i ~ %B#&~ *+~%&~
 , *~ , f1~/4&~ +c
-)M i ~ \$)/+*O *1 i , *~# BB&# +9/#)~*~+~#f1+9&1 "1+~&\$1 *1 %&~*1)~*~+~# +&9/# *+~%&/+f1* +c

*~\$%~ , *~)~ 8*~ +1/& ~ @f1~+9/#)~*~+~#f1+9&1 "1+~*~+~ , NO f1/&#~ #)~ 8*~ +1/& ~ , N% B#&P1~&% , N% B#&8# O O *1 &%~ ~%)&~ 8 , *~
+&~ ~Z~)~*~ , *~f1~ Y , % , f1O ~##~ 8*~1 "1 ")~Z+~<B)~ " /~/ "1/&~ *1 ~&~ *~B1/& ~ , %B#&P1 Z~P~+J%~N)~ "O/+*~*1 ^ %f#~ 1+9/f1~ @f1
+9/#)~*~+~#f1+9&1 "1+~<~P~+O *1 i +*1 # BB&# +Z~*1)~ ~*~#O *1 %~# 1f1f1~)~%~1/& ~ / ")~*~*1 # BB&# +Z~ f1B#~1/& ~ , *+~)~*~\&~ +
"BB#~+~+B&9/#)~ B#&8# O O "1/&~ ~%~%#~ Z~>~ *~*~1%~ 1% *O *1)~*~%#~ 8*~ +1/& <&~ O " @O/+~)~N i1~ / i *~ , *+~#f1+9&1 "1+~<~
~N +A A /#~ <~)~*~+~9~ 8*~ O *1 i +B&+1/-+J%~)N~ ~&O B1 "1 ~11 *1 / , #~ &%~ %@%~)+&~ f1&9&1 "1 ~&~ 1# \$%#~ #~ f1~)~
B#&8# O O "1/&~ *1)~*~+~B#&P1 +c

Gestion du rendement – (Performance management)

~ 8~ +1/& ~ , %f#~ , *O *1 i ~ "1 #f1-f1#~ *~*~ %@B#&~ *+9/#~ , N-- /#~ +f1~ #f1+J%~+&~ i ~ +&~ /f1~ ~@~&~ 1/& ~ , *~#~ , *O *1 i ~
 , %O / /+H#~ *1 i , *~*~+~B#&8# O O *~+~ "8*~ +1/& ~ , %f#~ , *O *1 i ~&O B#~ ,)~ 8*~ +1/& ~ @f1~+9/#)~*~+~#f1+9&1 "1+~<~)~ 8*~ +1/& ~
 / f1B#f1~ , *+~#~+J%~ +&~)~*~+~# BB&# +9/#)~*~#~ , *O *1 i <N)~f1f1~)~%~1/&~ *1)~*~+~f1f1#~ / "1/&~ +1~%~ 1+~Z~

Hypothèses – (Assumptions)

~+~9ZB&9H+~+B%f1~ i +~*~ , f1/ /#~ 1 "1 i J%~ #&Z~ " ~*~+~&~ +~*~ / i *~+~&%~+9#~&~ +~*~ / i *~+~<J%~ ~9~%~ , *1 &%~
*~ 1#~1 *1 i +9/#)~*~&~ 1/& ~ *O *1 i , %O & , !~ . %B&~ i , *~f1%~ , *~)M i U %B~ , *~&~ *~B1/& <~)~+~9ZB&9H+~+~&~ +~&~ +A %~' i ~
' +&~ #&Z~ " ~*~+~f1f1~)~ , f1*~+9/#)~*~+~&~ , 1/&~ +~*~@+~ "1 *~+~B&9/f1~ i ~ ~*~1 #)~N i1~ / i *~ , *+~#f1+9&1 "1+~<~)~)~*~+~&%~
B*~#O *1 i1~ i f1B#)~*O *1 i , N @B)J%~ #~&O O *1 i ~9~J%~ 1 A f1~%& , %O & , H)~)~&8J%~ Z O H *~#~%~ A f1~%~+9/f1~ i !~ . "1 +~*~
~&~ i *~@~*~ , *~)~ i 9f1&#~ , %~9~ 8*~ O *1 i *1 i , %O & , H)~)~&8J%~ <~)~+~9ZB&9H+~+~&~ i)~*~+~&~ , 1/&~ +~ f1~*~+~ /#~ +J%~
, &f1~ i *~@+~*~#~+~)~)~1/&~ + , *~)~ i 9f1&#~ , %~9~ 8*~ O *1 i , &f1~ i +~*~&O B&#~*~#i *~)~J%~ B#f1f1P& 1~#~&~ +f1U%~' i <~)
-~%~ B#~ , #~+&~ , *~#~ , #~ 1#H+~ @B)~ 1 *~+~)~+~9ZB&9H+~+~&~ O B&#~ "1 i *~+9/#)~*~+~)~)~&8J%~ / i *~#~ , *~)~ i 9f1&#~
, %~9~ 8*~ O *1 i *~+~&~ , f1!~

~+~)~H~9~+~*~ 1#~)~*~+~ , A f1~#~ 1 A f1~%~@#~ B#f1+~ i *1 i)~+~9ZB&9H+~+~1 *~ @B)J%~f1*~+~ , "1 +~)~*~@~*~ , *~ i 9f1&#~ , %~9~ 8*~ O *1 i Z~
+9/#)~*~ #~1+&~ J%~f1f1##~)~*~+~@#~ 1+~&%)~*~+~#f1+9&1 "1+~ , N% 1 A f1~%~ , *~f1#~ / "1 O *1 #&9%~& 1# \$%#~ #~%~@~ 9~ 8*~ O *1 i ~%~
' A f1~%~+9/f1~ i !~>))~*~+~# B#f1+~ i *1 i ~%~+~)~*~+~&~ , 1/&~ +~*~@+~ "1 *~+~<Z~&O B#~+~)~*~+~#~+J%~ +~J%~ B&9/#~ / "1 ~ ~*~1 *~#
)N i1~ / i *~ , *+~#f1+9&1 "1+~

Indicateur de rendement – (Performance Indicator)

U~ 7 , / "1 *%#~<~%~+~ BB)~f1/ , / "1 *%#~ , *~#~ , *O *1 i <~+~%~ O &Z~*~ B&9/#O *~+9/#)~*~+~#f1+9&1 "1+~*1)~*~+~@#~ 1+~#f1~)~+~
B*~%~ W#~ J%~)~ 1~ 1/-~&9%~' 1 A "1 /-~<~1 *~+~&~ +~A %~f1 , N% *~%~ A f1 , *O *~+9/#~ <9%~ *~%~ A f1 , N~ ")~Z+~*~1 , N% ~&~ 1 *~@~*~*~+~
 / , / "1 *%#~+~&~ 1~ *~%#~ +~Y)~+~ M , / J%~' i B~+~%~ , #~ 1/&~ B&9/#)~*~9~ 8*~ O *1 i <~1 *~&O B#~' i *1 i B~+~ , *~\$)~*~!

B) %t+ # % i % # f i * + ! ~ N % / y + " i / & ' ~ , * ~ , / - f i # # ' i * + 0 f i l 9 & , * + / 0 B y j % # # ~ ~ * # " / + ~ & O B # & O / + * i ~ - & ' ~ i / & ' ~ , % ~ & h i < , * ~) ~
B # f i ~ / v & ' < , * ~) ~ # f i , / \$ y i f i * i ~ , * ~) ~ B & ' ~ i % y i f i ! ~

Niveau d'atteinte et progrès réalisés- (Progress on and progress towards)

° & # + j % & & ' ~ " / 1 % ~ # B B & # ~ + % #) * + # f i + % q i " i + < & ' B " #) * ~ , * ~ / f i * " % , N i i * / i * ~ , * + # f i + % q i " i + & % , * B # & 8 # + # f i " y + f i + * i ~ f i % ~
, * + # f i + % q i " i + / * i i * ~ , / + / ~ i / & ' f i & % + B * # 0 * i ~ , * ~ " / # ~ # B B & # ~ + % #) * + B # & 8 # + ~ * i ~ f i * # +] % # f i + % q i " i i _ , " i +) * ~ Z ~) * ~ , * ~
f i * ~ , N % B # & P i < 0 V 0 * ~ + M) ~ N ~ " B " + * i ~ , * ~ 9 " ' 8 * 0 * i ~ + 8 / - " i / - , " i +) ~ f i) * % # , * + / , / " i * % # + , * ~ * ~ # f i + % q i " i ! ~



fi))" 8* p, %B" Z+n] <&%* ' ~&#~ /&O Bfl" * ~*+~ O fl)&#f" +*~ --"/# +, *+~ O O *+* i, *+P % *+%#\$/ +, *)~ f)))*~ n, %B" Z+p!] ~

Résultat intermédiaire – (Intermediate outcome)

; fl+%) "i ~% %*)& ~Xii *,)&8J% O * i % * ~&+J%)& ~ ~ ~ i / i % %&, *+~#f+%) "i+~O O fl, / i+!> ~*J% ~ i# A ~ % ~) * , #~# , *~#f")+~ i/ & ~ / ~ J% N% / f" ~% , %O & H) *)&8J% b<~+& i, *+~#f+%) "i+~ O & Z* i *#O * * i)+~* i# , %*+ i ~&8f" i B" #% ~ 9" 8* O * i , *~&O B&# * O * i < , *~B" i / J% +&% , *~# , * O * i B" #O /) * + / i *#O fl, / / # + * i) * + \$f i fl / / # + ~% & / # + , *) ~ , #f" , * f" , %B#&P i ! ~

1" #* @ O B) < ~ ~ #/ + * O * i , *) N ~ H+ f U % (\$) * ~ % * f i , % ~ i / & ~ f i # / # * i , * J %) i f i B & # (* + ~) * + * i) * + 8" # & + , " i +) ~ B # & f i ~ * ~ p ~ -- * i f l + B" # % * ~ # + < , % B" Z + Z] < & % * ~ & # ~ " O f i) & # i / & ; ~ , *) ~ B # & * ~ i / & ; * + , # & i + , * + O / & # i f l + B" #) * ~ & & f i # * O * i p , % B" Z + Z] ! ~

Résultat final/ultime – (Final outcome)

* * B) + 9" % ~ / f" ~% , *~#f+%) "i J% B* % W# ~ ~ i # \$ f i ~ % * B & i / J% < % B # & # O O * ~ & % % B # & P i < B" #) N i i / i * , % & % & % , * B) % ~ # + # f + %) "i + / i * # O f i , / / # + ! ~ * ~ # f + %) "i % i O * ~ # B # f i + * i ~ 8 f i f #) * O * i) ~ # / + & ~ , N W # ~ , N % * & # 8" / + i / & < , % * B & i / J% < , % B # & # O O * ~ & % , % B # & P i ! Q B # , 8 f i f #) * O * i) ~ - & # O * , N % ~ 9" 8* O * i , N i i " i , % # \$) * B" # O /) * + \$ f i fl / / # + ! ~

* ~ # f + %) "i % i O * ~ # B # f i + * i) * ~ B & # / J %] ~ , N % B # & P i * i , * f # / i , f i # #) * + ~ 9" 8* O * i + , N i i " i < , * ~ & , / & i % & , * \$ * ~ A N # ~ J %) * + \$ f i fl / / # + % i O * + , % B # & P i , * f # / i i f i f # ! / * # ~ 9" 8* O * i + * , * f # / i i B" + W # ~ & - & , % ~ f i ~ , * + ~ 9" 8* O * i + , " i +) * ~ / # & + " i ~ * + * i f i # & i " i i * + ~ & O O * < B" # * @ O B) < % * ~ augmentation de la croissance économique. " i +) * ~ & i * @ * , *) ~ B # & # O O " i / & ~ , N / , * / i * # " i / & ") < % ~ # f + %) "i % i O * ~ , * f # / i B) % _ i # -) f i # , * + ~ 9" 8* O * i + , " i +) ~ f i * , * ~ O O * + < 9 & O O * + < ~) * + i 8" # & + , " i +) * B" Z + B" # * i " / # ! ~ . * + ~ 9" 8* O * i + i *) ~ % & & O / + i / & ~ ~ # % ~ , * + ~ O O * + , % f i) " 8" Z , % B" Z + p] & % * ~ & # ~ " O f i) & # i / & ~ f U % (\$) * , *) ~ + i f i , * + ~) * + i 8" # & + , * O & + , * F ~ + , " i +) * + Z & * + # / #) * + , *) ~ # i B & p] ! ~

Résultat attendu – (Expected outcome or results)

U" #f+%) "i B&#Nii* / i*, %J%)% B&8# O O * < % * B& i / J% ~ & % % * / / i / f" ~ f i f i ~ & ! % s ~

Résultats de développement – (Development results)

* * + # f + %) "i + , * , f i f i) & B B * O * i + & i % ~ + & % + A # & % B * ~ , * ~ # f + %) "i +) f i + ~ % @ # f + %) "i + , *) N / , * / i * # " i / & ") * ~ , N ~ -- / # + O & , /) * + / " " , " J % + ~ & ~ * i # ' i + B f i ~ / J % O * i + % #) " B # & , % i / & ~ , N O f i) & # i / & + i " 8 \$) * + , " i +) ~ f i * , * + B" % f # + * i , * + f P) f # \$) * + ! . " i +) ~ 9" / * , * ~ # f + %) "i , % O / / + H # B & #) N / , * / i * # " i / & ") * < * + ~ 9" 8* O * i + + * ~ , f i # # / i ~ % @ f i ~ % @ , * + # f + %) "i + ~ O O f i , / i + < i * # O f i , / / # + * i % i O * + ! ~

Sources de données – (data sources)

Les données primaires sont celles qui sont collectées directement par le personnel du projet ou par des partenaires locaux. Les données secondaires sont celles qui sont collectées à partir de sources existantes, telles que les rapports, les bases de données ou les médias sociaux.

- Les données primaires sont collectées directement par le personnel du projet ou par des partenaires locaux.
- Les données secondaires sont collectées à partir de sources existantes, telles que les rapports, les bases de données ou les médias sociaux.

Suivi axé sur les résultats – (Results-based monitoring)

Le suivi axé sur les résultats est une approche de suivi qui se concentre sur les résultats plutôt que sur les activités. Il implique de définir des résultats clés et de mesurer leur progression au fil du temps. Cette approche permet de mieux comprendre l'impact des interventions et d'ajuster les stratégies en conséquence.

Théorie du changement – (Theory of change)